

شركة الزيت العربية السعودية (أرامكو السعودية)
الصفحة الأولى من اتفاقية البيع

Saudi Aramco Oil Company (Saudi Aramco)
Sales Agreement
2949

تاريخ إشعار البائع للمشترى

رقم اتفاقية البيع

Sales Agreement No.

Customs
Duties
Applied

خاضع للرسوم
الجمركية

30011105

No

Date of Seller's Notification
to Buyer

11/01/2017

اسم المشتري

رقم المشتري

Buyer Name

ABDULAZIZ ALSHIHRI EST. FOR CONT.

Buyer No.

A000000455

لاستخدام مكتب الجمارك فقط
(يلصق طابع جمركي على كل نسخة)

For Customs Office Use Only
(Affix Customs Stamp To Each Copy)

العنوان

الهاتف / جوال

رقم الإصدار

CUSTOMS
STAMPS

الختم
الجمركي

Address

House no.

P.O BOX 66806, Postal code: 31586

Tel. No/Mobile
03 8227811

Receipt No.

المدينة / البلاد

الفاكس

التاريخ

City/Country

SA, DAMMAM

Fax No.

03 8227811

Date

Material/Equipment Location

موقع المعدات/المواد

Payment
Terms

شروط
الدفع

المكتب

DPC-280

Cash

Office

Type of Sale

نوع البيع

Public Sealed Bid Sales-700032

AUTHORIZED SIGNATURE FOR
SAUDI ARAMCO(SELLER)

(التوقيع المعتمد لشركة أرامكو السعودية) (البائع)

NAME: Adnan Ali Balharith

الاسم:

TITLE: Unplaced Div Level

الوظيفة:

DATE: 11/01/2017

التاريخ

STATUS: APPROVED

SIGNATURE:

التوقيع:

AUTHORIZED SIGNATURE FOR BUYER

التوقيع المعتمد للمشترى

NAME: ABDULAZIZ ALSHIHRI EST. FOR CONT.

الاسم:

TITLE: الوظيفية:

DATE: 2017/11/1

التاريخ

SIGNATURE:

التوقيع:

اجمالي سعر البيع

TOTAL SALE PRICE

SR

ريال سعودي

240,100.00

\$

دولار أمريكي

64,026.67

القيمة المدفوعة السابقة

LESS PREVIOUS
PAYMENTS

SR

ريال سعودي

0.00

\$

دولار أمريكي

0.00

الرصيد المستحق للبائع

BALANCE DUE
TO SELLER

SR

ريال سعودي

240,100.00

\$

دولار أمريكي

64,026.67

Prepared by

أعدتها

RAMASA0B

Checked by

دققها

BALHAA0D

Cash Office /
Local Bank
Stamp Indicates
Buyer Has Paid
in Full

ان ختم مكتب الصرف
دليل على أن المشتري
قد دفع المبلغ بالكامل

THIS SALE AGREEMENT COVERS THE SALE OF GOODS DESCRIBED ON
THE ATTACHED SALE AGREEMENT CONTINUATION SHEET FORM.

THIS SALE IS SUBJECT TO ALL OF THE CONDITIONS OF SALE SET
FORTH ON THE ATTACHED SAUDI ARAMCO FORM.

Sales Office

Release Stamp

BY SALES UNIT OFFICE

Initials:

ختم مكتب البيع

لصق الطابع

738

PAID

Lot_no(s)

Value

S32-17-Z03-302

240,100.00

SAR

أرقام أوامر البيع

شركة الزيت العربية السعودية (أرامكو السعودية) الصفحة المكتملة لانفاية البيع		لكي تكون هذه الوثيقة صحيحة كمستند صرف يجب ان تكون مرفقة بنسخ موقعة ومختومة حسب الاصول من الصفحة الاولى من اتفاقية البيع.		رقم أمر البيع Sale Order No. 30011105	رقم الصفحة Page No. 1 / 2
SAUDI ARABIAN OIL COMPANY (Saudi Aramco) SALE AGREEMENT CONTINUATION SHEET 2949-1		To be valid as an issue document, it must be accompanied by a properly signed and stamped sale agreement face sheet			
رقم المجموعة	رقم اتفاقية البيع	رقم المرجع لدى أرامكو السعودية			
	Sale Agreement No 30011105	Saudi Aramco Reference No. 0000700032			
Lot No	وصف البضائع للمباعدة	الكمية	وحدة الصرف	سعر البيع	
	Description of Goods Sold	Quantity	Issue Unit	Sale Price	
S32-17-Z03 Shedgum	DISMANTLING OF WATER TANKS, VALVES , AND PIPING SYSTEMS			240,100.00	
	FA-A02711923000000 PANEL CONTROL RELAY LOC.CONTROL BLDG BOO	1.000	EA		
	FA-A07705845000000 VALVE;GATE 16-IN.600# MOTOR OPERTD.W/ROT	1.000	EA		
	FA-A07708186000000 VALVE GATE 30-IN 150LBS MOTOR OPERTD W/R	1.000	EA		
	FA-A02709584000000 RELAY BOX INDOOR-ABQ RAW WATER BOOSTER S	1.000	EA		
	FA-A07705847000000 VALVE CONTROL V-BALL,8-IN 600LBS CAMERON	1.000	EA		
	FA-A07705846000000 VALVE;GATE 16-IN.600# MOTOR OPERTD.W/ROT	1.000	EA		
	FA-A01801688000000 COMPRESSOR AIR,125PSI,650RPM LOC.BOOSTER	1.000	EA		
	FA-A07705849000000 VALVE CONTROL V-BALL 8-IN 600LBS CAMERON	1.000	EA		
	FA-B84089576000000 PIPING PROCESS ON PLOT AREA LOC.BOOSTER	1.000	EA		
	FA-A02709584001000 BI-1616D COST APPL TO GAS PROG REFER TO	1.000	EA		
	FA-A09908913000000	1.000			

رطل سعودي	3.750	سعر لتحويل 1 دولار =	المجموع	SR	240,100.00
EXCHANGE RATE \$1.00 =	3.750 S.R		TOTAL	\$	64,026.67
Goods Received by	تسلم البضائع	Goods Issued by	صرف البضائع		
Signature of Buyer's representative	توقيع ممثل المشتري	Sign, ID no of seller's representative	توقيع ورقم شهادة ممثل البائع:		
Date	التاريخ	Issuing Area	منطقة الصرف		
Material is collected		Date	التاريخ		
نظرا للمصيرغة لافنية للبضائع، لم تُترجم أو صُفّت البنود إلى اللغة العربية DUE TO THE TECHNICAL NATURE OF THE GOODS, THE ITEM DESCRIPTION HAVE NOT BEEN TRANSLATED INTO ARABIC		Seller's Initials الأحرف الأولى من اسم البائع			

شركة الزيت العربية السعودية (أرامكو السعودية) الصفحة المكملة لانفاذ البيع		لكي تكون هذه الوثيقة صحيحة كمستند صرف يجب أن تكون مرفقة بنسخ موقعة ومختومة حسب الأصول من الصفحة الأولى من اتفاقية البيع.		رقم الصفحه Page No.	رقم أمر البيع Sale Order No. 30011105
SAUDI ARABIAN OIL COMPANY (Saudi Aramco) SALE AGREEMENT CONTINUATION SHEET 2949-1		To be valid as an issue document, it must be accompanied by a properly signed and stamped sale agreement face sheet		2 / 2	
رقم المجموعة Lot No	رقم اتفاقية البيع Sale Agreement No. 30011105	رقم المرجع لدى أرامكو السعودية Saudi Aramco Reference No. 0000700032			
	وصف البضائع المباعة Description of Goods Sold	الكمية Quantity	وحدة الصرف Issue Unit	سعر البيع Sale Price	
	TANK MIXING PHOS.LOC.B.TN.RAW WATER WELL		EA		
	FA-A09908912000000	1.000	EA		
	TANK MIXING PHOSPHATE LOC.BOOSTER STN.RA		EA		
	FA-A02711917000000	1.000	EA		
	PANEL RELAY LOC.CONTROL BLDG.BOOSTER STN		EA		
	FA-A03903337000000	1.000	EA		
	TANK CONE ROOF,RAW WTR STORAGE,75X40FT.C		EA		
				0.00	

رطل سعودي 3.750	سعر لأحد رطل 1 دولار =	المجموع SR 240,100.00
EXCHANGE RATE \$1.00 = 3.750 S.R	TOTAL	\$ 64,026.67
Goods Received by Signature of Buyer's representative Date Material is collected	تسلم البضائع توقيع ممثل المشتري التاريخ نظرًا للصفة الفنية للبضائع، لم تُترجم أو صُلّحت البنود إلى اللغة العربية DUE TO THE TECHNICAL NATURE OF THE GOODS, THE ITEM DESCRIPTION HAVE NOT BEEN TRANSLATED INTO ARABIC	صرف البضائع توقيع ورقم إشارة ممثل البائع: منطقة الصرف التاريخ Seller's Initials الأحرف الأولى من اسم البائع



إقرار العميل:

أقر بصحة تنفيذ العملية بالبيانات المذكورة أعلاه.

توقيع العميل

توقيع المسؤول